

LA ORALIDAD SIMULADA EN LOS DIÁLOGOS DE BAROJA. UNA COMPARATIVA ENTRE *CAMINO DE PERFECCIÓN* Y *EL ÁRBOL DE LA CIENCIA*

ROSA VILLEGAS-PORTERO
Universidad de Sevilla
rosa.villegas.ext@gmail.com
ORCID: 0000-0002-5333-2186

RESUMEN

El presente trabajo se inserta en un proyecto de investigación más amplio centrado en el estudio descriptivo del estilo sintáctico-discursivo de varias novelas representativas de la renovación formal de finales de siglo XIX. Al enmarcarse en el paradigma concepcional de oralidad-escrituralidad de Koch y Oesterreicher (2007 [1990]), la investigación incluye el análisis de las figuras de sintaxis, diseñadas inicialmente por Blanche-Benveniste (1985) y aplicadas a la descripción de muestras de mimesis de la oralidad por López Serena (2007, 2022), en los diálogos de dichas obras, con el fin de observar la simulación de la inmediatez comunicativa en un contexto novelístico en el que varios autores finiseculares mostraron de manera expresa la intencionalidad de reproducir la lengua hablada en su creación literaria. En concreto, este artículo detalla los primeros resultados del análisis de los diálogos de varios fragmentos de *Camino de perfección* y *El árbol de la ciencia*, obras de un autor especialmente criticado por sus coetáneos por su propensión a la naturalidad y cuyo examen permitirá comprobar si Baroja fue un precursor de la modernidad novelística en la simulación literaria de la oralidad, atribuida hasta ahora solo a escritores de posguerra.

PALABRAS CLAVE: oralidad, escrituralidad, Baroja, paradigma concepcional, construcción sintáctico-discursiva, figuras de sintaxis, oralidad simulada.

L'ORALITAT SIMULADA EN ELS DIÀLEGS DE BAROJA. UNA COMPARATIVA ENTRE *CAMINO DE PERFECCIÓN* I *EL ÁRBOL DE LA CIENCIA*

RESUM

El present treball s'insereix en un projecte de recerca més ampli centrat en l'estudi descriptiu de l'estil sintàctic-discursiu de diverses novel·les representatives de la renovació formal de finals de segle XIX. En emmarcar-se en el paradigma concepcional d'oralitat-escrituralitat de Koch i Oesterreicher (2007 [1990]), la recerca inclou l'anàlisi de les figures de sintaxi, dissenyades inicialment per Blanche-Benveniste (1985) i aplicades a la descripció de mostres de mimesi de l'oralitat per López Serena (2007, 2022), en els diàlegs d'aquestes obres, amb la finalitat d'observar la simulació de la immediatesa comunicativa en un context novel·lístic en el qual diversos autors finiseculars van mostrar de manera expressa la intencionalitat de reproduir la llengua parlada en la seva creació literària. En concret, aquest article detalla els primers resultats de l'anàlisi dels diàlegs de diversos fragments de *Camino de perfección* i *El árbol de la ciencia*, obres d'un autor especialment criticat pels seus coetanis per la seva propensió a la naturalitat. L'estudi permetrà comprovar si Baroja va ser un precursor de la modernitat novel·lística en la simulació literària de l'oralitat, atribuïda fins ara només a escriptors de postguerra.

PARAULES CLAU: oralitat, escrituralitat, Baroja, paradigma concepcional, construcció sintàctic-

Data de recepció: 23/IV/2024

Data d'acceptació: 20/VII/2024

Data de publicació: desembre 2024

discursiva, figures de sintaxi, oralitat simulada.

SIMULATED ORALITY IN BAROJA'S DIALOGUES. A COMPARISON BETWEEN CAMINO DE PERFECCIÓN AND EL ÁRBOL DE LA CIENCIA

ABSTRACT

This work is part of a broader research project focused on the descriptive study of the syntactic-discursive style of several novels representative of the formal renewal at the end of the 19th century. When framed in the conceptual paradigm of orality-scripturality of Koch and Oesterreicher (2007 [1990]), the research includes the analysis of the figures of syntax, initially designed by Blanche-Benveniste (1985) and applied to the description of samples of mimesis of orality by López Serena (2007, 2022), in the dialogues of said works, in order to observe the simulation of the immediate communicative in a novelistic context in which several turn-of-the-century authors expressly showed the intention of reproducing the language spoken in his literary creation. Specifically, this article details the first results of the analysis of the dialogues of several fragments of *Camino de perfección* and *El árbol de la ciencia*, works by an author especially criticized by his contemporaries for his propensity for naturalness and whose examination will allow us to verify whether Baroja was a precursor of novelistic modernity in the literary simulation of orality, until now attributed only to post-war writers.

KEYWORDS: orality-scripturality, Baroja, conceptual paradigm, syntactic-discursive construction, figures of syntax, simulated orality.

1. INTRODUCCIÓN¹

La histórica diatriba contra la obra narrativa de Baroja por cuestiones estilísticas, debido a una escritura rápida y con errores, se ha dilatado a lo largo de décadas de crítica literaria. La más benevolente ha tratado de «justificar» sus defectos a través de la naturalidad, como ya se reflejó en el trabajo de Blanco Aguinaga (1989), que recopiló una nómina de autores representativos de la crítica «condescendiente» con los supuestos defectos de su escritura.

Ahora bien, pese a la extensa bibliografía sobre la obra de Baroja, Mainer reconoce que «son bastantes menos los trabajos que intentan abordar la construcción artística de la novela del autor» (Mainer 2012: 405), entre los que destacan, desde la perspectiva lingüística, los estudios de Alarcos Llorach (1973) y López-Marrón (1985). Quizás las certeras aportaciones de Casaldueiro (1979b) sobre el estilo barojiano antioratorio, «la frase breve, inquieta y nerviosa» o la prosa musical —rasgos comunes, por otro lado, a otros autores como Unamuno—, fuesen suficientes para definir el estilo sintáctico y discursivo del autor, que para algunos ha resultado poco meritorio de un análisis más exhaustivo. Pero llama la atención que ni la crítica literaria ni la lingüística en

¹ Esta publicación es parte del proyecto I+D+i PID2021-123763NA-I00 «Hacia una diacronía de la oralidad/escrituralidad: variación concepcional, traducción y tradicionalidad discursiva en el español y otras lenguas románicas» (DiacOralEs), financiado por MCIN/AEI/10.13039/501100011033/FEDER, UE.

general hayan puesto el foco en el análisis sintáctico-textual de un autor cuyo rasgo de estilo más destacado y discutido pertenece precisamente a la sintaxis.

Desde esta parcialidad, el gusto barojiano por la construcción gramatical sencilla dio lugar, como observó Bello Vázquez, al tópico del escritor «poco versado en cuestiones gramaticales» (Bello Vázquez 1988: 113). Tópico que, por otro lado, el propio Baroja promovió, al excusarse de manera reiterada en muchos escritos. Asumió, por tanto, la tradicional perspectiva escriptista desde la que gramáticos, críticos literarios e incluso escritores valoraban la calidad lingüística de una obra, que *de facto* debía suponer un alejamiento con respecto a los cánones expresivos y naturales propios de la lengua oral. Se trata precisamente del criterio que, según Cano Aguilar, ha llevado a la lingüística a un comportamiento «esquizofrénico» que ha afectado a la sintaxis, estudiada a partir de los esquemas modélicos de la lengua literaria canónica, de modo que se consideraran descuidadas las formas de la lengua hablada y las de todos aquellos textos naturales impropios de la lengua literaria (Cano Aguilar 1996: 375).

En lo que se refiere a la sintaxis, Cano Aguilar observa que hay modos de construcción oracional «que parecen específicos del coloquio oral», o que son «populares», y cuya presencia «se rechaza por lo general en la lengua escrita y literaria», una perspectiva que el autor ve llena de inconvenientes, como la falsa premisa de que lo literario no imita la coloquialidad (Cano Aguilar 1996: 377). Por ello, Cano Aguilar propone un camino «más laborioso, aunque quizás más humilde», el de un análisis lingüístico, en especial sintáctico, de los textos del pasado que revele cómo se construyeron y con qué intención (Cano Aguilar 1996: 379).

En este sentido, la búsqueda barojiana de la naturalidad observada por la crítica literaria y manifiestamente expresada por el propio Baroja trasluce una clara intencionalidad por parte del escritor vasco. Y el logro literario de la apariencia natural, coloquial, especialmente en los diálogos, no implica desconocimiento lingüístico, sino más bien lo contrario, como se pretende argumentar en estas líneas. Estudios como los de Seco Reymundo (1983), López Serena (2007), Narbona (2007, 2015) y Méndez García de Paredes (2019a, 2019b) ahondan en la modernidad de la técnica de representar la proximidad comunicativa, procedimiento que exige un elevado nivel de competencia lingüística.

La proliferación de trabajos teóricos en torno al eje concepcional de oralidad-escrituralidad de Koch y Oesterreicher (2007 [1990]) ha llevado a los estudios metodológicos a poner mayor atención en los medios lingüísticos utilizados por la literatura reciente para imitar el marco de la oralidad o inmediatez comunicativa. Se trata de un paso creativo que, pese a tener antecedentes en Cervantes y la novela realista del XIX, tiene su gran salto cualitativo en la novela de posguerra, según coinciden en destacar varios trabajos (entre ellos, *cf.* Hernando Cuadrado 1987, 1988; Martínez Albarracín 1991, 1992a, 1992b, 1996, 2002; Méndez García de Paredes 2019a, 2019b; Narbona 1992a,

1992b, 1995, 2015; Ramiro Valderrama 1992, 1995; Seco Reymundo 1973, 1983). Resulta llamativo, sin embargo, que en este recorrido histórico por la simulación literaria de la oralidad, ni Narbona (2015), que pone el foco en la novela realista, ni el resto de autores, a excepción de López Serena (2007), observen un hito, o al menos un intento experimental, en los escritores finiseculares, como Baroja o Unamuno, más aún cuando estos mostraron de manera expresa, a través de sus ensayos, una clara preocupación estética por el uso de la lengua de la calle no solo en los diálogos de sus novelas, sino también en el propio relato.

A este respecto, este trabajo se centra en la observación de las figuras de sintaxis coloquial, diseñadas inicialmente por Blanche-Benveniste (1985) y reorganizadas por López Serena (2007, 2022), en los diálogos de dos novelas de esa etapa experimental, *El árbol de la ciencia* y *Camino de perfección*, ambas de Pío Baroja. En concreto, la investigación pretende comprobar si en los diálogos barojianos se observa ya la presencia de figuras de sintaxis con función semántico-pragmática que estudios previos han indicado como rasgo sintáctico más relevante en la simulación literaria de la coloquialidad. Su constatación permitiría comprobar si la modernidad en la simulación de la oralidad asignada hasta ahora a la novela de posguerra tuvo entre sus precursores a este autor, cuya forma de escribir fue atribuida a sus limitaciones en formación lingüística. Los resultados podrán compararse con los realizados por otros autores como López Serena (2007), por lo que enriquecerá la bibliografía centrada en la revisión diacrónica de los diálogos literarios propuesta por Cano Aguilar (2009: 15).

2. METODOLOGÍA Y CORPUS DE REFERENCIA

Este trabajo pertenece, según la clasificación de Cano Aguilar (1989), al grupo de estudios descriptivos de sintaxis histórica que parten del texto para llegar a observar su construcción lingüística, y que pueden desembocar en la estilística histórica. La abundante producción bibliográfica a que ha dado lugar este tipo de aproximaciones metodológicas se ha centrado fundamentalmente en el estudio de textos hispánicos anteriores al español moderno, ya fuesen de la Edad Media (*cf.*, entre otros, Bustos Tovar 2004; Cano Aguilar 1989, 1998, 1999, 2001, 2002, 2006b, 2012, 2018, 2019; Girón Alconchel 2008; Jacob y Kabatek 2001; Kabatek 2001; Leal Abad 2008; Del Rey Quesada 2016), el Renacimiento y el Siglo de Oro (Bustos Tovar 2009; Lope Blanch 2005; Cano Aguilar 1991, 2004, 2005, 2006a, 2016; Fernández Alcaide 2016; Girón Alconchel 2000) o los siglos XVIII y XIX (Borreguero Zuloaga y Octavio de Toledo 2006; Cano Aguilar 2020; Girón Alconchel 2014, 2016, 2018). Los estudios realizados a partir de textos de los siglos XIX y XX centran más su atención en los fragmentos dialógicos (*cf.* Albaladejo Mayordomo 1982) o en autores concretos, especialmente Pérez Galdós (*cf.* Gilman 1961 y Rodríguez Marín 1996), ya que buscan la constatación del llamado realismo literario, especialmente en lo que Narbona (2015) llama «oralidad simulada». La técnica sintáctica para su construcción se ha evidenciado especialmente, como ya se ha

señalado, en los trabajos sobre narrativa de posguerra, a los que ahora se suma esta investigación sobre un autor finisecular, Pío Baroja.

Para analizar las obras, se ha confeccionado un corpus de referencia, cuya representatividad se ha buscado a través de una mínima homogeneidad discursiva y una adecuada extensión textual de la muestra seleccionada. Así, se han seguido las recomendaciones de Cano Aguilar (1999), Torruella y Llisterri (1999) y Clavería (2012) para la recogida de muestras del principio, medio y final de cada obra. De este modo, el corpus del presente trabajo lo constituyen los diálogos de seis fragmentos de *El árbol de la ciencia* y *Camino de perfección*, consideradas por Pedraza Jiménez y Rodríguez Cáceres (2007) como las novelas más representativas del autor, tanto ideológica como estéticamente.

Camino de perfección (1902), publicada como folletín por entregas en *La Opinión* entre agosto y octubre de 1901, toma la forma de edición de libro en 1902, convirtiéndose para Pedraza Jiménez y Rodríguez Cáceres en la novela «que consagró tempranamente a su autor» y que supone un «fiel reflejo de las inquietudes de la generación de fin de siglo» (Pedraza Jiménez y Rodríguez Cáceres 2007: 429). Se compone de 60 capítulos, distribuidos por García Sarriá (1971) en cinco partes: la que transcurre en Madrid, el viaje de Madrid a Toledo, la estancia en Toledo, la vida en Yécora y el desenlace en el Levante español.

El primer fragmento seleccionado abarca formalmente todo el capítulo primero de la obra y parte del segundo, en los que se presenta al protagonista, Fernando Ossorio. Con ello, Baroja crea todo un cuadro que, desde la narración descriptiva con subsecuencias dialógico-argumentativas y con un fragmento dialógico que abre paso a la polifonía narrativa, dibuja una clara impresión del protagonista. El segundo coincide con el capítulo 27 de la obra, en la que se relata cómo Fernando Ossorio intimó con el teniente Arévalo a través de una serie de secuencias narrativas que de nuevo parecen presentar escenas impresionistas. En ellas se intercalan subsecuencias dialógicas que Leal Abad (2008) clasificaría como diálogos circunstanciales-teatrales o diálogos-marco, que permiten enmarcar y agilizar la narración, caracterizar a los personajes e introducir la oralidad simulada. El tercero abarca formalmente los cuatro últimos capítulos del libro (desde el 57 hasta el 60), donde el narrador omnisciente cierra de forma rápida la novela con cuatro escenas impresionistas que pintan el contraste entre el sentir del protagonista, que supuestamente ha alcanzado la felicidad, y su fracaso. En ellas, la descripción cobra protagonismo, aunque cuente con breves subsecuencias dialógicas.

Por su parte, *El árbol de la ciencia* (1911) es definida por Mainer (2012: 182) como «la mejor novela del escritor», en línea con Pedraza Jiménez y Rodríguez Cáceres (2007: 446), que la describen como «fiel expresión del espíritu barojiano». Novela dividida formalmente por el propio autor en siete partes, cada una de las cuales tiene entre cuatro y once capítulos (con un total de 53), *El árbol de la ciencia* destaca, sin embargo, por una configuración discursiva marcada por el propio contenido, como detalla en la introducción la propia editorial (Baroja

2020 [1911]), que la fragmenta en tres bloques significativos. El primero y el tercero, en los que predomina lo narrativo, configuran dos partes casi simétricas separadas por el segundo bloque, que se corresponde formalmente con la cuarta parte y recoge el debate filosófico entre Hurtado e Iturrioz. Esta parte, íntegramente dialógica, funciona como eje central divisorio entre las otras dos narrativas, y en ella Casaldueiro (1979a: 221) llega a observar la «fundamentación teórica de la personalidad del protagonista».

De este bloque central se ha tomado uno de los fragmentos seleccionados para el análisis de la obra, al ser representativo de este, tanto en su temática como en su forma. Los otros dos corresponden al inicio y al final de la obra. El comienzo, según Martín Vegas, permite presentar un ambiente colectivo que, observado por el narrador desde la perspectiva del protagonista, arranca «la trayectoria vital llena de desengaños que le conducirán al suicidio final» (Martín Vegas 2000: 25). El último, en cambio, corresponde al desenlace acelerado del relato, cuando Andrés Hurtado cede, pese a sus temores, ante la necesidad de Lulú de tener un hijo, momento a partir del cual se precipita la narración. Todo ello lleva a deducir que las muestras seleccionadas para su análisis serán representativas de la obra: la central por su ilustratividad temática y discursiva (respecto a esa parte dialógica principal) y las otras dos (inicial y final) por su representatividad narrativa.

3. VARIABLES ANALIZADAS: LAS FIGURAS DE SINTAXIS COMO MEDIO DE SIMULACIÓN DE LA ORALIDAD

El modelo teórico concepcional de Koch y Oesterreicher (2007 [1990]), que abarca todo el conjunto de variedades comunicativas de una lengua, ha generado toda una rama de estudios muy diversificada. Méndez Orense, Pérez Béjar y Pons Bordería (2022) clasifican las actuales líneas de trabajo sobre el español oral en varios campos: el de la búsqueda sistematizada de la organización del discurso oral en la macrosintaxis o en la segmentación dialógica (como el Grupo Val.Es.Co. 2014); el estudio del discurso oral como una modalidad dentro de la lingüística variacional; el análisis de las dimensiones y categorías constituyentes del discurso oral; el carácter social de la oralidad y los tipos discursivos y su configuración. En este último grupo se incluyen los estudios que analizan las obras que tratan de imitar la oralidad, a los que se podría añadir la presente investigación, si bien este bloque necesita enriquecerse con las aportaciones del primero, dado que difícilmente se podrán describir rasgos imitadores de la oralidad si previamente no se sistematizan sus características.

Los intentos de sistematización se han multiplicado a lo largo de las últimas décadas. Para Narbona (1996), este creciente interés por la pragmática y el discurso conversacional es consecuencia «inevitable» de la evolución de la lingüística, tendencia que en el ámbito sintáctico ha tenido serias dificultades, debido quizás al carácter impermeable del generativismo a la incorporación de

las funciones pragmáticas. Ello no ha sido óbice para que se alcanzaran pequeños y sólidos avances, como el estudio sociolingüístico de la sintaxis coloquial de Cortés Rodríguez (1986) o las conclusiones de Blanche-Benveniste (1998) a partir de los análisis sintácticos de producciones orales del Groupe Aixoís de Recherches en Syntaxe (GARS), que han permitido no solo identificar fenómenos sintácticos característicos de la oralidad, sino también demostrar la existencia de propiedades de regularidad y simetría.

Según López Serena (2022), los trabajos que buscan los patrones sintácticos de construcción del discurso no planificado pueden contar con dos instrumentos: los esquemas supraidiomáticos de reformulación y repetición o los específicos de cada idioma, en los que se han centrado trabajos como el del Grupo Val.Es.Co. (2014). López Serena (2022), en cambio, sigue la primera línea, de la que deriva este trabajo, al atender a las configuraciones sintácticas ya descritas en la retórica tradicional, conceptualizadas por Blanche-Benveniste (1985) como *figuras de sintaxis*, y utilizadas por varios autores (como Méndez García de Paredes y Leal Abad 2007) para observar la cercanía de determinados textos a los patrones de máxima inmediatez comunicativa. Esa regularidad ya era intuitiva por autores como Narbona (1989), que observaba en la sintaxis coloquial una estrategia constructiva muy definida, calificada de «parcelada».

Para López Serena (2007), la investigación fonológica aún está lejos de poder presentar una caracterización exhaustiva de su objeto de estudio, mediante la enumeración de los rasgos lingüísticos de la coloquialidad, especialmente en el ámbito sintáctico. Pero en un acertado intento de sistematización, López Serena (2007) se basa en los estudios lingüísticos del Groupe Aixoís de Recherche en Syntaxe (GARS) para delimitar las figuras de sintaxis coloquial, con el fin de comparar la configuración sintáctica de transcripciones de conversaciones reales con los diálogos de dos novelas significativas del realismo español de posguerra, *El Jarama* y *Entre visillos*, estudiadas por Narbona (1992a).

En un trabajo posterior, López Serena (2022) vuelve a sistematizar los rasgos supraidiomáticos, de carácter universal, de los discursos del ámbito de la máxima inmediatez comunicativa, que se traducen básicamente en tres estrategias fundamentales: la escasa planificación, la provisionalidad de las formulaciones y la sintaxis agregativa (cf. López Serena 2022: 64). Este último rasgo se puede reproducir a través de las llamadas *figuras de sintaxis*, que esta autora señala como principales indicadores del grado de coloquialidad.

López Serena (2007) toma inicialmente las cuatro figuras propuestas por Blanche-Benveniste (1985): *figuras de simetría*, *figuras de enumeración*, *figuras del factor común* y *figuras del paréntesis*. La *figura de simetría* consiste en la repetición de elementos sintácticos y léxicos con la misma disposición, incluyan o no elementos intercalados o elisiones en dicha disposición. Puede producirse por auto-repetición por parte de un único hablante o por hetero-repetición. Además de un cometido cohesivo, esta figura tiene, según López Serena, otras posibles

funciones pragmáticas, como la producción eficiente, la comprensión o la interacción (López Serena 2007: 244).

La segunda es la de *enumeración* o *apilamiento paradigmático* en el eje sintagmático, por yuxtaposición de cualquier elemento no idéntico que ocupe un mismo hueco funcional. López Serena distingue entre la enumeración coordinativa producida por un solo emisor, con una función semántica, y la generada por varios interlocutores, que suele obedecer al intento de más de un emisor de contribuir al mismo tiempo a la continuación del discurso (López Serena 2007: 288). En el primer caso, produce un efecto acumulativo, de producción del sentido, frente a la producida por varios interlocutores, más utilizada para la refutación o para la corrección. Por tanto, concluye que estas figuras no están tan relacionadas con la planificación del discurso sobre la marcha como con la construcción de significado semántico. La autora también incluye la figura del paréntesis, en la que los sintagmas, de forma parentética, se sitúan en medio de otro sintagma, interrumpiéndolo, constituyendo o no reflexiones metalingüísticas.

Respecto a la *figura del factor común*, en la que un elemento sintáctico incide en dos o más sintagmas, López Serena (2007: 226) la interpreta como «una configuración típica de la sintaxis compleja», utilizada, como señalaba Blanche-Benveniste (1985), cuando el hablante insiste en una explicación. En un trabajo posterior, López Serena (2022) elimina esta figura, al constatar en los estudios llevados a cabo por los miembros de los proyectos FFI2014-51826-P y PGC2018-097823-B-100 que este tipo, de escasa rentabilidad, queda incluido dentro de la figura de escaleras. López Serena añade esta nueva estructura, que compara con el dibujo de una escalera:

se realiza de forma que las sucesivas nuevas secuencias se van anclando en las secuencias anteriores mediante la repetición de uno o varios elementos desde los que se continúa el enunciado. (López Serena 2007: 227)

Junto a ello, López Serena pone el acento en la necesidad de determinar si estas tienen una función semántico-pragmática, para la construcción de sentido, de planificación del discurso, relacionada con la construcción en condiciones de inmediatez, o de orientación discursiva (López Serena 2007). Las investigaciones posteriores han llevado a la autora a constatar la polifuncionalidad de las figuras como uno de los rasgos constitutivos de la oralidad, donde pueden adquirir desde fines semántico-pragmáticos hasta de orientación o ilación con el discurso propio o ajeno. Una polifuncionalidad que, por otro lado, López Serena (2022: 79) compara con los conectores y marcadores del discurso.

En el siguiente cuadro se intenta resumir el conjunto de figuras sistematizadas por López Serena (2022) y sus posibles funciones, ya que sirven de base para el estudio de la oralidad simulada en el presente trabajo, donde se interrelacionan tres ejes fundamentales del análisis lingüístico: la forma (el tipo

de figura), la polifuncionalidad y el contexto comunicativo (en este caso, el tipo de diálogo, que se analizará en cada una de las obras).

Figuras (forma)	Base conceptual	Funcionalidad
Simetría	Repetición de elementos sintácticos con la misma disposición, incluyan o no elementos intercalados o elididos	<ul style="list-style-type: none"> – Función semántico-pragmática (con valor enfático, de construcción de sentido, recapitulación, cuestionamiento, evaluación...) – Planificación del discurso en condiciones de inmediatez – Orientación discursiva
Enumeración	Apilamiento en el eje sintagmático, por yuxtaposición de palabras o sintagmas en la misma posición sintáctica	
Figura del paréntesis	Sintagmas que, de forma parentética, se sitúan en medio de otro sintagma, interrumpiéndolo	
Escaleras	Repetición de uno o varios elementos desde los que se continúa el enunciado	

TABLA 1. Cuadro de sistematización de las figuras de sintaxis de López Serena (2022) (elaboración propia).

Durante el estudio de las figuras de sintaxis de los diálogos de las obras analizadas en el presente trabajo se han localizado casos que podrían clasificarse como figuras de simetría y de enumeración, al responder de forma simultánea a los dos esquemas constructivos, como se puede comprobar en los siguientes ejemplos:

- (1) El arte no debe ser nunca natural.
 —El *arte debe de ser* la representación de la Naturaleza, matizada al reflejarse en un temperamento —decía yo, que estaba entonces entusiasmado con las ideas de Zola.
 —No. *El arte es la misma Naturaleza*. Dios murmura en la cascada y canta en el poeta.
 (*Camino de perfección*, Fragmento 1, P. 1: 1869)

En el ejemplo (1), aparece la figura de simetría por la repetición del sintagma «el arte», con un valor focalizador de producción de sentido y argumentación, es decir, con una función semántico-pragmática, pero también con una orientación discursiva, para la recuperación del turno de palabra. Ahora bien, se repite también la estructura copulativa para volver atrás en el eje sintagmático con fines argumentativos, por lo que podría entenderse que hay una figura de enumeración, concretamente en forma de secuencia en construcción.

- (2) —¿Qué *casa* es ésta? —dijo Ossorio.
 —Es una casa de muchachas alegres. La casa de la Sixta. (*Camino de perfección*, Fragmento 2, P. 1: 1734)

De nuevo, en el ejemplo (2) aparece la figura de simetría léxica por la repetición de «casa», con una función explicativa, pero esa funcionalidad sirve también para apilar en los mismos huecos paradigmáticos dos grupos preposicionales que especifican el tipo de «casa» («de muchachas alegres», «de la Sixta»), por lo que vuelve a darse la figura de enumeración de forma simultánea.

- (3) —¿*Qué es eso? ¿Qué pasa?* —dijo el profesor poniéndose los lentes y acercándose al barandado de la tribuna. (*El árbol de la ciencia*, Fragmento 1, P. 3: 940)

Con el mismo criterio que en los ejemplos anteriores, se puede entender que en este caso hay una figura predominante de enumeración, al apilarse el mismo esquema construccional interrogativo para intensificar la pregunta (función semántico-pragmática). Ahora bien, simultáneamente se produce una repetición del interrogativo «qué», por lo que podría aceptarse la figura de simetría léxica.

- (4) —¿*No es un consejo* admirable?
—*Sí, es un consejo* digno de un accionista del Banco. (*El árbol de la ciencia*, Fragmento 2, P. 2: 861)
- (5) Pues es el caso que cogen un *huevecillo cualquiera de hembra*, uno cualquiera, uno como los demás, fíjese bien en esto, Sinforiano, un vulgar *huevecillo de hembra*, y mediante un trato especial. (*Amor y pedagogía*, Fragmento 1, P. 1: 1993)

A priori el ejemplo (4) es un claro caso de figura de simetría, donde se repite la misma oración para recuperar el turno de palabra y avanzar en el discurso (orientación discursiva). Sin embargo, también se vuelve a la misma estructura, para yuxtaponer sintagmas adjetivales («admirable» y «digno de un accionista del Banco»), por lo que podría añadirse, de forma secundaria, una figura de enumeración.

La iteración de casos combinados de simetría y enumeración podría plantear dificultades a la hora de decantarse por una de las dos figuras, en cuya elección habría que estudiar cada supuesto concreto para observar la prevalencia de una sobre otra, tal y como se ha hecho en este trabajo. La alternativa a ello vendría de la propuesta de incorporación de una figura intermedia, de tipo *simétrico-enumerativa*,² que permitiese agrupar las construcciones que responden a ambos tipos de esquema, de modo que hubiese cinco figuras: de simetría, simétrico-enumerativa, de enumeración, del paréntesis y de escalera. El planteamiento, sin embargo, queda relegado para trabajos posteriores, puesto que la nueva figura no corresponde a un patrón que en el presente estudio se haya repetido con demasiada frecuencia. Además, la simultaneidad podría darse en otro tipo de figuras, como se ha observado en el ejemplo (5), donde la clara intencionalidad del autor de planificar un discurso deliberadamente oralizado puede llevarle a utilizar varios recursos, desde figuras de sintaxis simultáneas hasta marcadores conversacionales, por lo que su análisis solo exigiría la identificación y descripción de cada uno de los elementos observados o de su combinación. En este sentido, si se acepta un modelo polifuncional no excluyente, tanto para las partículas discursivas (Borreguero Zuloaga y López Serena 2011) como para las figuras de sintaxis (López Serena 2022), también podría plantearse

² El nombre propuesto sigue las pautas apuntadas por López-Serena en algunas de las reuniones de grupo del proyecto de I+D+i PID2021-123763NA-I00 (DiacOralEs), en las que se ha comprobado la recurrencia de figuras simultáneas.

la posibilidad de aceptar una *multiestructuralidad*, donde una misma función se consiguiera a través de la combinación, e incluso fusión, de varios tipos de estructura. Por tanto, en este trabajo se ha mantenido la taxonomía inicial planteada por López Serena (2022), formada por las cuatro figuras señaladas, si bien queda abierto el debate planteado.

4. RESULTADOS DEL ANÁLISIS

Se procede a continuación a la presentación de los resultados del análisis de cada obra por separado, primero de *Camino de perfección* y, posteriormente, de *El árbol de la ciencia*. La comparativa entre ambas viene recogida en las conclusiones.

4.1. *Camino de perfección*

El primer fragmento analizado de *Camino de perfección* tiene cinco secuencias dialógicas de diferente extensión, en tres de las cuales se observan las figuras de sintaxis sistematizadas en la tabla 2.

Figura	Fragmentos		Función
Figura de simetría	1	—Eso ¿qué importa? —replicaba él—. Lo natural es sencillamente estúpido. <i>El arte no debe ser nunca natural.</i> — <i>El arte debe de ser la representación de la Naturaleza.</i> —No. <i>El arte es la misma Naturaleza.</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa) Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra y avance en el discurso
	2	—No, no.	Función semántico-pragmática: efecto intensificador
	3	—Ya se ve, ya.	Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra
Figura de enumeración	1	Es que soy <i>un histérico, un degenerado.</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (intensificadora)
	2	Allí me hice <i>vicioso, canalla, mal intencionado.</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa e intensificadora)
	3	Lo que hacen es <i>no sentir, no simpatizar.</i>	
Figura del paréntesis	1	Por una de esas cuestiones tristes, <i>que decía</i> , dejé a los diez años la casa de mis padres.	Función semántico-pragmática: producción del sentido Orientación discursiva: mantenimiento del turno y retroalimentación
	2	Me considero a mí mismo como un menor de edad, <i>¿sabe usted?</i> algún resorte se ha roto en mi vida.	
	3	Yo no tengo ideal ninguno, <i>¿sabes?</i> Lo que sí creo...	
	4	...esos críticos imbéciles de los periódicos, <i>porque mira que son brutos</i> , se hubieran ocupado de mi cuadro.	

TABLA 2. Resultados del análisis de *Camino de perfección*. Primer fragmento.

Baroja utiliza el diálogo en este fragmento inicial para poder presentar la forma de pensar del protagonista a través de su propio relato y argumento. Ello se traduce en la utilización de figuras de sintaxis, como las de enumeración y

simetría, con una función semántico-pragmática explicativa, aunque la segunda también se use con función de orientación discursiva, para realizar cambios de turno. Junto a ello, llama la atención el uso de la figura del paréntesis en las intervenciones del protagonista, no solo con una función de producción de sentido, sino también discursiva, para el mantenimiento del turno de palabra y la retroalimentación con el interlocutor. Parece, por tanto, que, pese a introducir a Ossorio como narrador homodiegético que se retrata a sí mismo en su relato, Baroja no quiere perder el carácter dialógico, y utiliza para ese fin elementos de la sintaxis oral.

El segundo fragmento presenta dieciséis subsecuencias dialógicas, de las cuales seis contienen figuras de sintaxis, que se sistematizan en la tabla 3.

Figura	Fragmentos		Función
Figura de simetría	1	<i>Bueno, hombre, bueno; por eso no reñiremos.</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (atenuadora)
	2	—¿Qué <i>casa</i> es ésta? —dijo Ossorio. —Es una <i>casa</i> de muchachas alegres. La <i>casa</i> de la Sixta.	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa)
	3	—¿ <i>No</i> se ha levantado el gobernador? —preguntó el pedagogo. — <i>No</i> ; todavía, <i>no</i> .	Función semántico-pragmática: producción del sentido Función discursiva: cambio de turno
	4	Pues es todo un <i>símbolo de nuestra España</i> . [...] <i>Es el símbolo de la España</i> .	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa)
	5	—¿Las monjas? <i>Sí</i> ; son casi todas zafias y sin educación alguna. Ya no hay señoritas ricas y educadas en los conventos. — <i>Sí</i> .	Función semántico-pragmática: producción del sentido Función discursiva: cambio de turno
Figura de enumeración	1	—Es una <i>casa de muchachas alegres</i> . La <i>casa de la Sixta</i> .	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa)
Figura de escalera	1	—¡Hombre! —dijo el teniente— tengo un proyecto; <i>vamos</i> al Gobierno civil. —¿ <i>A qué?</i> — <i>Veremos al gobernador</i> .	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa) Función discursiva: cambio de turno

TABLA 3. Resultados del análisis de *Camino de perfección*. Segundo fragmento.

Pese a tener abundantes subsecuencias dialógicas intercaladas en el relato, el segundo fragmento cuenta con escasas figuras de sintaxis, probablemente debido a la propia brevedad de las intervenciones. No se utilizan las de paréntesis, y la única escalera localizada ni siquiera podría considerarse como tal si el concepto se ajustase literalmente a la definición de López Serena (2007), ya que no se construye sobre un elemento repetido, sino sobre la elipsis de un elemento pronunciado en el turno anterior. La figura más recurrente es la de simetría, llamativamente utilizada de nuevo no solo con función semántica

explicativa y atenuadora o intensificadora, sino también para el cambio de turno de palabra.

En el tercer fragmento se observan siete subsecuencias dialógicas y una secuencia final de discurso indirecto libre, que cierra la obra, y que se ha incorporado también por su marcado carácter oral, al reproducir el pensamiento del protagonista en el discurso del narrador. De las ocho subsecuencias, solo cuatro contienen alguna figura de sintaxis, como se observa en la tabla 4.

Figura	Fragmentos		Función
Figura de simetría	1	<i>Mira, mira</i> —dijo Dolores mostrando un faro y sobre él, una como polvareda luminosa.	Función semántico-pragmática: efecto acumulativo de producción del sentido e intensificación.
Figura de la escalera	1	— <i>Mira,</i>	Función semántico-pragmática: explicativa e intensificadora. Función discursiva: avance en el discurso
		<i>mira</i>	
	2	—Antes, <i>no me hubiera costado</i> mucho trabajo. —¿ <i>Por qué?</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa) Función discursiva: cambio de turno
3	<i>No;</i>	Función semántico-pragmática: efecto intensificador	
			<i>No le torturaría a su hijo con estudios inútiles.</i>

TABLA 4. Resultados del análisis de *Camino de perfección*. Tercer fragmento.

Dos de las figuras de escaleras podrían constituir objeto de discusión, una de ellas por ubicarse dentro del discurso indirecto libre y otra por sustentarse sobre una elipsis (*¿Por qué no te hubiera costado mucho trabajo?*). Los únicos casos seguros de figuras de sintaxis se dan en la expresión «mira, mira», que en una secuencia funciona como figura de simetría con efecto intensificador y en otra como figura de escalera, al repetir una palabra para avanzar en el discurso y construir el sentido. En ambos, las figuras permiten transmitir la cercanía afectiva entre los personajes.

4.2. *El árbol de la ciencia*

En el primer fragmento analizado de *El árbol de la ciencia* se contabilizan ocho secuencias dialógicas de diferente extensión, por lo general de dos interlocutores. De las ocho secuencias, solo en dos se observan figuras de sintaxis, sistematizadas en la tabla 5.

Figura	Fragmentos		Función
Figura de simetría	1	—Sí, señor <i>justed, usted!</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (intensificadora)
	2	— <i>Bueno, bueno</i> . Está bien.	
	3	—¿cómo se llama <i>usted?</i> —¿Quién? ¿Yo? —Sí, señor <i>justed, usted!</i> ¿Cómo se llama <i>usted?</i>	
	4	— <i>Salvador Sánchez</i> . —Alias Frascuelo —decía alguno, entendido con él. —Me llamo <i>Salvador Sánchez</i> .	
Figura de enumeración	1	—¿ <i>Qué es eso?</i> ¿ <i>Qué pasa?</i>	Función semántico-pragmática: producción del sentido (intensificadora)
Figura de la escalera	1	<i>Usted</i> —decía el profesor señalándole con el dedo, mientras le temblaba la perilla por la cólera—,	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa e intensificadora)
		¿cómo se llama <i>usted?</i>	

TABLA 5. Resultados del análisis de *El árbol de la ciencia*. Primer fragmento.

En estas secuencias, Baroja ha pretendido reproducir con los diálogos una situación comunicativa caótica, casi ridícula, en la que los estudiantes exasperan a un profesor, por lo que hace uso de las figuras de sintaxis coloquial de la oralidad simulada para conseguirlo. Por ello, aunque a priori pueda llamar la atención que en un fragmento con tan poco diálogo se hayan localizado varias figuras, puede que su uso cobre sentido en un contexto situacional ficticio en el que el autor ha introducido conscientemente un determinado grado de inmediatez comunicativa entre los interlocutores, en el que se combina —dentro de los parámetros del *continuum*³— un bajo grado de familiaridad (puesto que se trata de una clase universitaria) con un alto grado de implicación emocional, de inmediatez física y espontaneidad de los estudiantes.

Sin embargo, el conjunto de figuras es utilizado con una función semántico-pragmática, en detrimento de las figuras de planificación y producción simultáneas y de las que contribuyen a la organización estructural de la conversación. Los resultados, al igual que los de *Camino de perfección*, coinciden

³ Del Rey Quesada resume los parámetros de Koch y Oesterreicher (2007 [1990]: 26-27) en «a) el grado de publicidad de la comunicación, b) el grado de familiaridad entre los interlocutores, c) el grado de implicación emocional, d) el grado de anclaje de los actos comunicativos en la situación, e) el campo referencial, f) la inmediatez física de los interlocutores, g) el grado de cooperación, h) el grado de dialogicidad, el grado de espontaneidad de la comunicación y j) el grado de fijación temática» (Del Rey Quesada 2011: 697).

con los estudios realizados por López Serena sobre las obras *El Jarama* y *Entre visillos*, en las que hay una «abrumadora presencia de figuras con función semántico-pragmática en los diálogos coloquiales literarios» (López Serena 2007: 326). La figura más utilizada es la de simetría por autorepetición con una función semántico-pragmática de énfasis, aunque uno de los elementos de simetría también sirve como figura de escalera para avanzar en el discurso. La figura del paréntesis no aparece, mientras que la de enumeración se da en una ocasión, con la misma funcionalidad enfática y de producción de sentido.

El segundo fragmento analizado es exclusivamente dialógico, de tipo filosófico-argumentativo. En él se han localizado las figuras de sintaxis sistematizadas en la tabla 6.

El fragmento dialógico analizado tiene un predominio de las figuras de simetría con función semántico-pragmática de construcción de sentido y, en algunos casos, de recuperación del turno de palabra o de retroalimentación. Llama la atención que el análisis no coincida con el realizado por López Serena (2007) en *El Jarama* y *Entre visillos*, donde abunda la simetría con función enfática y evaluativa frente a la escasez o inexistencia de repeticiones con función discursiva. También abundan aquí las figuras de enumeración con una función semántico-pragmática para la producción de sentido, ya sea de forma explicativa o intensificadora, aspecto que sí coincide con el estudio de la citada autora. La figura de escalera sirve para la recuperación del turno de palabra, la evaluación o el avance en el discurso, al igual que ocurre en las obras analizadas por López Serena (2007), en las que abundan las escaleras con función evaluativa, por parte de un personaje, a partir del último lexema de la intervención del personaje anterior, con una clara orientación discursiva.

Por otra parte, se observan otros elementos que delatan la distancia comunicativa, como se ve en el siguiente ejemplo: «A más comprender corresponde menos desear» (*El árbol de la ciencia*, Fragmento 2, P. 1: 876). La estructura con la preposición *a* + *cuantificador* es uno de los casos de comparativa proporcional o correlativa que plantea el Manual de la *NGLE* (2010: 870), que expresa el incremento o disminución de dos magnitudes paralelas, y que pueden aparecer con o sin verbo tanto en la prótasis como en la apódosis. En este caso se observa el verbo (*corresponde*) en la apódosis, que podría haberse eliminado (*a más comprender, menos desear*), como suele hacerse en el lenguaje oral, por lo que se puede apreciar aquí una falta de hábito en el uso de la oralidad simulada o bien una consciente intencionalidad de seguir la tradicionalidad discursiva del diálogo filosófico y argumentativo. Probablemente, pocos hablantes utilizarían la oración sin la supresión del verbo *corresponde*, a no ser que hubiera un alto grado de distancia comunicativa en el *cotinuum* concepcional. Así, si dentro de los parámetros del continuo inmediatez-distancia de Koch y Oesterreicher, se observa un alto grado de familiaridad entre los interlocutores (Andrés e Iturrioz), una cercanía en el campo referencial, una elevada inmediatez física y un alto

grado de cooperación, cabría plantearse por qué el autor mantiene rasgos propios de cierta distancia comunicativa.

Figura	Fragmentos		Función
Figura de simetría	1	—¿ <i>Se ríe</i> usted? — <i>Sí, me río</i> , porque eso que tú expones con palabras del día, está dicho nada menos que en la Biblia.	Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra y avance en el discurso
	2	— <i>No les convenía</i> . —Seguramente <i>no les convenía</i> .	
	3	—¿ <i>No es un consejo</i> admirable? — <i>Sí, es un consejo</i> digno de un accionista del Banco.	
	4	—Ya debe de haber <i>filósofos y biófilos</i> —dijo Iturrizoz. —¿Por qué no? <i>Filósofos y biófilos</i> .	Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra y retroalimentación
	5	—Tontería; lo que fracasa es la mentira; la ciencia marcha adelante, <i>arrollándolo todo</i> . — <i>Sí, estamos conformes</i> , lo hemos dicho antes, <i>arrollándolo todo</i> .	
	6	—Don Quijote <i>vive más</i> que todas las personas cuerdas que le rodean, <i>vive más</i> y con más intensidad que los otros.	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa) y avance en el discurso
	7	—Claro, lo que decía antes; el metro en <i>sí, medida arbitraria</i> ; los trescientos sesenta grados de un círculo, <i>medida</i> también <i>arbitraria</i> .	
	8	—Hoy, después de siglos de dominación semítica, el mundo vuelve a la <i>cordura</i> , y la verdad aparece como una aurora pálida tras de los terrores de la noche. —Yo no <i>creo</i> en esa <i>cordura</i> —dijo Iturrizoz— ni <i>creo</i> en la ruina del semitismo.	Función semántico-pragmática: producción del sentido y evaluación. Orientación discursiva: cambio de turno y avance en el discurso
	9	—Desde un punto de vista puramente científico, yo no puedo aceptar esa teoría de la duplicidad de la función vital: <i>inteligencia a un lado, voluntad a otro</i> , no. —Yo no digo <i>inteligencia a un lado y voluntad a otro</i> —replicó Andrés—, sino predominio de la inteligencia o predominio de la voluntad.	
	10	—Yo creo que hay ideas que son fuerzas. —Yo no. La fuerza está en otra cosa.	Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra Función semántico-pragmática: evaluación y avance en el discurso
	11	—La voluntad, el deseo de vivir, es tan fuerte en el animal como <i>en el hombre</i> . <i>En el hombre</i> es mayor la comprensión.	Función semántico-pragmática: producción del sentido y avance en el discurso

Figura de enumeración	1	—¿En qué? —En el concepto del mundo.	Función semántico-pragmática: producción del sentido Función discursiva: organización estructural de la conversación
	2	—Esa anomalía de la naturaleza que se llama la vida necesita estar basada <i>en</i> el capricho, quizá <i>en</i> la mentira.	Función semántico-pragmática: producción del sentido (explicativa e intensificadora)
	3	—La ciencia entonces, <i>el instinto de crítica, el instinto de averiguación</i> debe encontrar una verdad.	
	4	a los débiles un motivo <i>de lamentos, de quejas y de sensiblería</i> .	
	5	¿Hay nada <i>más</i> interesante <i>que</i> la Inquisición, de índole tan semítica, dedicada a limpiar de judíos y moros al mundo? ¿Hay caso <i>más</i> curioso <i>que</i> el de Torquemada de origen judío?	
	6	—Pero ¿ <i>dónde</i> están esos hombres? ¿ <i>Dónde</i> están esos precursores?	
	7	—¡Bah! ¡Utopía! ¿Tú crees que vamos a aprovechar las verdades astronómicas <i>alguna vez</i> ? —¿ <i>Alguna vez</i> ? Las hemos aprovechado ya.	Función semántico-pragmática: producción del sentido y evaluación
Figura del paréntesis		—Claro, <i>lo que decía antes</i> ; el metro en sí, medida arbitraria.	Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra
Figura de la escalera	1	—¿Y tú sabes <i>lo que le dijo</i> Dios a Adán?	Función semántico-pragmática y discursiva: recuperación del turno de palabra, producción del sentido y avance en el discurso
		—No recuerdo, la verdad.	
		—Pues al tenerle a Adán delante, <i>le dijo</i> ...	

TABLA 6. Resultados del análisis de *El árbol de la ciencia*. Segundo fragmento.

Si se comparan los diálogos del primer fragmento con el extenso diálogo del segundo, se observan claras diferencias. La utilización de las figuras de sintaxis coloquial en el primer fragmento responde a una función pragmática intensificadora, que parece transmitir el grado de implicación emocional de los interlocutores. Las figuras del segundo fragmento, en cambio, aunque mantengan el predominio de la función semántico-pragmática, buscan la producción de sentido, además de la orientación discursiva a través del cambio de turno, en detrimento de un distanciamiento emocional. Ello puede estar motivado por el hecho de que Baroja está desarrollando un diálogo filosófico entre los interlocutores, donde, de forma intuitiva, entiende que no hay un alto grado de implicación emocional —frente a los diálogos del primer fragmento,

donde sí los hay— ni un elevado grado de dialogicidad o espontaneidad, pero sí de fijación temática. El escritor, por tanto, no solo demuestra manejar la tradicionalidad discursiva del diálogo filosófico y de la conversación cotidiana, sino también los recursos lingüísticos para simular ambas situaciones comunicativas.

Respecto al tercer fragmento analizado, se observan 15 subsecuencias dialógicas de carácter breve —algunas de ellas con una sola intervención— que, a modo de diálogos-marco, se intercalan en el relato para ambientar y agilizar el mismo. Solo un tercio de las secuencias tiene figuras de sintaxis, por lo que no parece tratarse de un recurso muy explotado, como se observa en la tabla 7.

Figura	Fragmentos		Función
Figura de simetría	1	—¿Qué pasa? —preguntó éste. —Prepare usted los fórceps inmediatamente. —¿Qué ha ocurrido? —La procedencia del <i>cordón umbilical</i> . El <i>cordón</i> está comprimido.	Función semántico-pragmática: producción del sentido Orientación discursiva: recuperación del turno de palabra y avance en el discurso
	2	<i>Bueno, bueno</i> —dijo el médico—, basta; ahora hay que tener energía.	Función semántico-pragmática: efecto intensificador (atenuador)
	3	<i>Ande usted, salga usted.</i>	Función semántico-pragmática: efecto acumulativo de producción del sentido e intensificación
Figura de enumeración	1	—Ha muerto sin dolor —murmuró Iturrioz— Este muchacho no tenía fuerza para vivir. Era <i>un epicúreo, un aristócrata</i> , aunque él no lo creía.	Función semántico-pragmática: efecto acumulativo de producción del sentido
Figura de la escalera	1	—Ya vivirá, ¡no tenga usted cuidado! —decía el médico. — <i>No,</i>	Función semántico-pragmática: efecto intensificador Función discursiva: recuperación del turno de palabra
		<i>no;</i> me da el corazón que <i>no</i> .	

TABLA 7. Resultados del análisis de *El árbol de la ciencia*. Tercer fragmento.

Las figuras de sintaxis más prevalentes en este fragmento son las de simetría, que se utilizan con una función semántico-pragmática, para la producción de sentido, ya sea de forma explicativa o intensificadora. Predomina de nuevo, en el conjunto de figuras, la función semántico-pragmática, en línea con el análisis de López Serena (2007).

Por tanto, las figuras de sintaxis son utilizadas en esta obra con una función semántico-pragmática, frente a la función de planificación y producción simultáneas. Aunque este resultado coincide de nuevo con los estudios realizados por López Serena (2007) sobre las obras *El Jarama* y *Entre visillos*, se observan diferencias según el fragmento: en los diálogos-marco insertados en el

relato, presentes en el primer y tercer fragmentos, Baroja tiende a utilizar la figura de simetría o la de enumeración con una función intensificadora, como si quisiera reproducir la cercanía afectiva. En cambio, en el segundo fragmento, conformado por una secuencia dialógica de carácter argumentativo y filosófico, la abundancia de las figuras de simetría y enumeración corresponde a una función semántico-pragmática explicativa y, sobre todo, a una función discursiva de organización estructural de la conversación. Parece, por tanto, que Baroja maneja diferentes recursos con funciones distintas según el tipo de diálogo que intenta reproducir desde la distancia comunicativa del escritor. En el diálogo filosófico busca la fijación temática y la cercanía de los personajes, pero no la implicación emocional, la espontaneidad ni la coloquialidad trabajadas en los diálogos-marco.

No obstante, no llega a jugar, salvo esporádicamente, con la figura de escalera como elemento de reproducción de la parcelación oral, ni con la función de planificación y producción simultáneas en el resto de las figuras. Ello denota esa estilización tan propia de la distancia comunicativa de la literatura que, pese al intento barojiano de superarla, no se llega a abandonar del todo. Sí se observa el uso de las figuras de repetición con función discursiva para la delimitación del cambio de turno, aunque no haya solapamientos o interrupciones.

5. CONCLUSIONES

Tanto en *Camino de perfección* como en *El árbol de la ciencia*, Baroja utiliza las figuras de sintaxis con una función semántico-pragmática de producción de sentido, es decir, con intención explicativa, intensificadora o atenuadora, no con la función de planificación y producción simultáneas tan característica de la inmediatez comunicativa, y cuya reproducción puede resultar tediosa en la lectura literaria. Este resultado coincide con los obtenidos por López Serena (2007) en el estudio de *El Jarama* y *Entre visillos*, obras en cuyos diálogos había prevalencia de figuras con función semántico-pragmática. Sin embargo, se observa que la figura de sintaxis más utilizada por Baroja, la de simetría, aunque tenga una función semántico-pragmática mayoritaria, presenta en ocasiones un uso discursivo para indicar el cambio de turno de palabra, lo que supone ya una técnica que podría ser experimental en comparación con la novelística anterior, hipótesis que solo podría constatarse con un minucioso estudio de las figuras de sintaxis en una revisión diacrónica de los diálogos literarios, como ya proponía Cano Aguilar (2009: 15).

Tengan o no un carácter innovador en su empleo, las figuras constituyen un recurso habitual para Baroja. Junto a la de simetría, el autor tiende a utilizar también la figura de enumeración para especificar y construir el sentido de lo dicho. Llama también la atención el uso, en menor medida, de la figura del paréntesis, a la que Baroja recurre estratégicamente en los diálogos narrativos —cuando hablan personajes se convierten en narradores intradieгéticos— y argumentativos, no solo para producir sentido, sino también con función

discursiva para el mantenimiento del turno de palabra y la retroalimentación con el interlocutor. Es decir, parece que Baroja, consciente de la pérdida de oralidad en dichas intervenciones, quisiera incorporar esas figuras para mantener cierta dialogicidad. De hecho, esta figura aparece solo en el primer fragmento de *Camino de perfección*, cuando Ossorio se retrata a sí mismo al contar su vida en una larga intervención, y en el segundo fragmento, de tipo dialógico-argumentativo, de *El árbol de la ciencia*.

El análisis por fragmentos apunta a cierta diferenciación funcional en el empleo de figuras según el nivel de oralidad o inmediatez que Baroja pretende buscar. Así, en los diálogos-marco insertados en el relato, el escritor tiende a utilizar la figura de simetría o la de enumeración con una función intensificadora, con el fin de simular la cercanía afectiva, mientras que en el diálogo argumentativo estas figuras parecen responder más a una intencionalidad explicativa y de organización estructural de la conversación.

Sea como fuere, el uso de las repeticiones en los cambios de turno de palabra refleja cierta intuición lingüística en Baroja que López Serena (2007: 330) no reconoce siquiera en todos los novelistas de posguerra, más allá de Sánchez Ferlosio. Por tanto, cabe preguntarse si el escritor vasco muestra ya en la técnica de simulación de la oralidad, a través de las figuras de sintaxis, ese carácter precursor que ambiguamente se le ha atribuido en la literatura, sin concreciones lingüísticas.

Se acepte o no esa experimentalidad pionera, todo lleva a interpretar que el autor modernista parece tener una competencia sintáctica, sea intuitiva o consciente, suficientemente elevada como para manejar ciertas estructuras con diferentes funciones según la situación comunicativa que pretenda reproducir, de modo, por ejemplo, que los diálogos filosóficos se acerquen más a la distancia comunicativa y los coloquiales a la afectividad y cercanía propias de la inmediatez. Lejos del desconocimiento lingüístico atribuido por algún crítico a Baroja, el escritor vasco parece mostrar un elevado nivel sintáctico-textual, al seguir la tradicionalidad discursiva de las tipologías secuenciales y de la propia oralidad, lo que demuestra, de camino, el alto grado de planificación escritural que tanto negaba él mismo.

BIBLIOGRAFÍA

Fuentes documentales

Baroja, Pío (ed. de Caro Baroja, Pío) (2020 [1911]), *El árbol de la ciencia*, Madrid, Caro Raggio/Cátedra.

Baroja, Pío (2021 [1902]), *Camino de perfección*, Madrid, Alianza editorial.

Referencias bibliográficas

- Alarcos Llorach, Emilio (1973), *La anatomía de La lucha por la vida. Discurso de ingreso en la RAE*, Madrid, Real Academia Española.
- Albaladejo Mayordomo, Tomás (1982), «Pragmática y sintaxis pragmática del diálogo literario. Sobre un texto dramático del Duque de Rivas», *Anales de Literatura Española*, 1, 225-247.
- Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) (2010), *Nueva Gramática de la Lengua Española. Manual*, Barcelona, Espasa.
- Bello Vázquez, Félix (1988), *Lenguaje y estilo en la obra de Pío Baroja*, Salamanca, Universidad de Salamanca.
- Blanche-Benveniste, Claire (1985), «Las regularidades configurativas en el discurso del francés hablado. Consideraciones lingüísticas y sociolingüísticas», en *Sociolingüística andaluza*, Rodríguez Izquierdo, Fernando (ed.), vol. 3, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 19-30.
- Blanche-Benveniste, Claire (1998), *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*, Barcelona, Gedisa.
- Blanco Aguinaga, Carlos (1989), «¿Perdonar a Baroja? (Un vistazo a ciertas coincidencias críticas)», en *Pío Baroja*, Lasagabaster, Jesús María (ed.), Bilbao, Universidad de Deusto, pp. 153-171.
- Borreguero Zuloaga, Margarita y López Serena, Araceli (2011), «Marcadores discursivos, valores semánticos y articulación informativa del texto: el peligro del enfoque léxicocentrista», en *Marcadores del discurso: de la descripción a la definición*, Aschenberg, Heidi y Loureda Lamas, Óscar (eds.), Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 169-210.
- Borreguero Zuloaga, Margarita y Octavio de Toledo, Álvaro S. (2006), «La crónica de sucesos (s. XVII-s. XIX): evolución y desarrollo de la organización informativa textual», en *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Bustos Tovar, José Jesús y Girón Alconchel, José Luis (eds.), vol. 3, Madrid, Arco Libros, pp. 2653-2667.
- Bustos Tovar, José Jesús (2004), «Del estudio filológico de los textos medievales a la teoría del discurso: una perspectiva diacrónica», *Lexis*, 28(1 y 2), 29-69.
- Bustos Tovar, José Jesús (2009), «La construcción del discurso argumentativo a principios del Renacimiento», en *Estudios sobre el texto. Nuevos enfoques y propuestas*, Penas, Azucena y González, Rosario (eds.), Frankfurt, Peter Lang, pp. 361-385.
- Cano Aguilar, Rafael (1989), «Período oracional y construcción del texto en la prosa medieval castellana», *Glosa*, 1, 13-30.
- Cano Aguilar, Rafael (1991), «Sintaxis oracional y construcción del texto en la prosa española del Siglo de Oro», *Philologia Hispalensis*, 6(1), 45-67.
- Cano Aguilar, Rafael (1996), «Lenguaje 'espontáneo' y retórica epistolar en cartas de emigrantes españoles a Indias», en *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Kotschi, Thomas, Oesterreicher, Wulf y Zimmermann, Klaus (eds.), Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 375-404.
- Cano Aguilar, Rafael (1998), «La sintaxis del castellano primitivo: oración compleja y estructura discursiva», en *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, García Turza, Claudio, González Bachiller, Fabian y Mangado Martínez, Javier, Logroño, Universidad de La Rioja, pp. 17-36.

- Cano Aguilar, Rafael (1999), «La construcción del discurso en el siglo XIII: diálogo y narración en Berceo y el Alexandre», *Moenia*, 5, 257-269.
- Cano Aguilar, Rafael (2001), «La construcción del discurso en el siglo XIII», *Cahiers de linguistique et civilisation hispaniques médiévales*, 24, 123-141.
- Cano Aguilar, Rafael (2002), «Sintaxis y discurso en la prosa del siglo XIII», en *Pulchre, bene, recte. Estudios en homenaje al Prof. Fernando González-Ollé*, Saralegui, Carmen y Casado, Manuel (eds.), Pamplona, Ediciones Universidad de Navarra, pp. 213-234.
- Cano Aguilar, Rafael (2004), «La cohesión del discurso en la lengua de Cervantes», *Edad de Oro*, 23, 135-159.
- Cano Aguilar, Rafael (2005), «¿"Lengua" o "lengua literaria"? reflexiones en torno a los estudios lingüísticos sobre el español de los Siglos de Oro», *Iberoromania: Revista dedicada a las lenguas y literaturas iberorrománicas de Europa y América*, 62, 44-58.
- Cano Aguilar, Rafael (2006a), «La sintaxis del diálogo en el Quijote (1605)», en *Cuatrocientos años de la lengua del Quijote. Estudios de historiografía e historia de la lengua española*, Fernández Alcaide, Marta y López Serena, Araceli (eds.), Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 15-34.
- Cano Aguilar, Rafael (2006b), «Otros dos tipos de lengua cara a cara: el conde Fernán González en el Poema y en la Crónica alfonsí», en *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, vol. 1, Bustos Tovar, José Jesús y Girón Alconchel, José Luis (eds.), Madrid, Arco Libros/UCM/AHLE, pp. 569-584.
- Cano Aguilar, Rafael (2009), «La Lingüística histórica de la oración y el discurso», *Interlingüística*, 18, 1-21.
- Cano Aguilar, Rafael (2012), «Sintaxis histórica y construcción del discurso: oraciones complejas y períodos en castellano medieval», en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Montero Cartelle, Emilio (ed.), vol. 1, Santiago de Compostela, Meubook, pp. 217-228.
- Cano Aguilar, Rafael (2016), «Nuevos textos, nuevos discursos en la época de Cervantes», en *En la estela del Quijote. Cambio lingüístico, normas y tradiciones discursivas en el siglo XVII*, Fernández Alcaide, Marta, Leal Abad, Elena y Octavio de Toledo, Álvaro S. (eds.), Berna, Peter Lang, pp. 85-106.
- Cano Aguilar, Rafael (2018), «Sintaxis y discurso en las Memorias de Leonor López de Córdoba», en *Histoires, femmes, pouvoirs. Mélanges offerts au Professeur Georges Martin*, Jardin, Jean Pierre, Rochwert-Zuili, Patricia y Thieulin-Pardo, Hélène (coords.), París, Classiques Garnier, pp. 391-404.
- Cano Aguilar, Rafael (2019), «Sobre la configuración sintáctica del discurso en el Rimado de Palacio», *E-Spania*, 34. Disponible en: <<https://journals.openedition.org/e-spania/31673>> [Consulta: 10/03/2023].
- Cano Aguilar, Rafael (2020), «Textos y formas lingüísticas en el español del siglo XVIII», en *Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del español moderno*, López Serena, Araceli, Del Rey Quesada, Santiago y Carmona Yanes, Elena (eds.), Berna, Peter Lang, 31-49.
- Casalduero Martí, Joaquín (1979a), «Baroja y Galdós», en *Pío Baroja*, Martínez Palacio, Javier (ed.), Madrid, Taurus, pp. 219-235.
- Casalduero Martí, Joaquín (1979b), «Sentido y forma de la vida fantástica», en *Pío Baroja*, Martínez Palacio, Javier (ed.), Madrid, Taurus, pp. 285-305.
- Clavería Nadal, Gloria (2012), «Corpus diacrónicos: nuevas perspectivas para el estudio de la historia de la lengua», en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la*

- Lengua Española*, Montero Cartelle, Emilio (ed.), vol. 1, Santiago de Compostela, Meubook, pp. 405-420.
- Cortés Rodríguez, Luis (1986), *Sintaxis del coloquio. Aproximación sociolingüística*, Salamanca, Universidad de Salamanca.
- Del Rey Quesada, Santiago (2011), «Oralidad y escrituralidad en el diálogo literario: el caso de los coloquios de Erasmo», en *Sintaxis y análisis del discurso hablado en español. Homenaje a Antonio Narbona*, Bustos Tovar, José Jesús, Cano Aguilar, Rafael, Méndez García de Paredes, Elena y López Serena, Araceli (coords.), vol. 2, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 695-711.
- Del Rey Quesada, Santiago (2016), «Ocho tipos de lengua, cara a cara: las traducciones de la epístola ovidiana de Dido a Eneas en la Edad Media y el Siglo de Oro», en *El español a través del tiempo. Estudios ofrecidos a Rafael Cano Aguilar*, López Serena, Araceli, Narbona, Antonio y Del Rey Quesada, Santiago (eds.), vol. 1, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 415-439.
- Fernández Alcaide, Marta (2016), «Como si el diccionario no fuese sino una charla familiar a propósito de la serie alfabética de las palabras: la sintaxis del discurso de Covarrubias en el Tesoro», en *El español a través del tiempo. Estudios ofrecidos a Rafael Cano Aguilar*, López Serena, Araceli, Narbona, Antonio y Del Rey Quesada, Santiago (dirs.), vol 2, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 855-875.
- García Sarriá, Francisco (1971), «Estructura y motivos de *Camino de perfección*», *Romanische Forschungen*, 83, 246-266.
- Gilman, Stephen (1961), «La palabra hablada y Fortunata y Jacinta», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 15, 542-560.
- Girón Alconchel, José Luis (2000), «Sintaxis y discurso en el español del Siglo de Oro (contribución a la historia del discurso indirecto libre)», *Voz y Letra*, 11(1), 93-113.
- Girón Alconchel, José Luis (2008), «Tradiciones discursivas y gramaticalización del discurso referido en el Rimado de Palacio y las Crónicas del Canciller Ayala», en *Sintaxis histórica del español y cambio lingüístico: Nuevas perspectivas desde las Tradiciones Discursivas*, Kabatek, Johannes (ed.), Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 173-195.
- Girón Alconchel, José Luis (2014), «El continuum gramática-discurso: construcciones ilativas entre 1684 y 1746 en relatos históricos», en *Procesos de gramaticalización en la historia del español*, Girón Alconchel, José Luis y Sáez Rivera, Daniel Moisés (eds.), Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 189-231.
- Girón Alconchel, José Luis (2016), «La segmentación del discurso historiográfico. De Solís (1686) a Bacallar (¿1726?)», en *El español a través del tiempo. Estudios ofrecidos a Rafael Cano Aguilar*, López Serena, Araceli, Narbona, Antonio y Del Rey Quesada, Santiago (dirs.), vol. 2, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 933-955.
- Girón Alconchel, José Luis (2018), «Diacronía de la construcción discursiva en textos técnicos de los siglos XVII y XVIII», en *Nuevas perspectivas en la diacronía de las lenguas de especialidad*, Álvarez Pérez, Xosé Alfonso, García Sánchez, Jairo Javier, Martí Sánchez, Manuel y Ruiz Martínez, Ana María (eds.), Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, pp. 155-188.
- Grupo Val.Es.Co. (2014), «Las unidades del discurso oral: la propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)», *Estudios de lingüística del español*, 35, 11-71.

- Hernando Cuadrado, Luis Alberto (1987), «La lengua de *El Jarama* a través de sus personajes», *Anuario de Estudios Filológicos*, 10, 161-175.
- Hernando Cuadrado, Luis Alberto (1988), *El español coloquial en El Jarama*, Madrid, Playor.
- Jacob, Daniel y Kabatek, Johannes (eds.) (2001), *Lengua medieval y tradiciones discursivas en la Península Ibérica*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert.
- Kabatek, Johannes (2001), «¿Cómo investigar las tradiciones discursivas medievales? El ejemplo de los textos jurídicos castellanos», en *Lengua medieval y tradiciones discursivas en la Península Ibérica*, Jacob, Daniel y Kabatek, Johannes (eds.), Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 97-132.
- Koch, Peter y Oesterreicher, Wulf (2007) *Lengua hablada en la Rumania: español, francés, italiano*, Madrid, Gredos (trad. de López Serena, Araceli, *Gesprochene Sprache in der Rumania: Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tubinga, Max Niemeyer Verlag, 1990).
- Leal Abad, Elena (2008), *Configuraciones sintácticas y tradiciones textuales. Los diálogos medievales*, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla.
- Lope Blanch, Juan M. (2005), «La estructura sintáctica del discurso en el Diario de Cristóbal Colón», *Cuestiones de Filología Española*, 89-103.
- López-Marrón, José M. (1985), *Perspectivismo y estructura en Baroja*, Madrid, José Porrúa Turanzas.
- López Serena, Araceli (2007), *Oralidad y escrituralidad en la recreación literaria del español coloquial*, Madrid, Gredos.
- López Serena, Araceli (2022), «Discursividad y mimesis de la oralidad en Paquita Salas. Tras las huellas de la improvisación dialógica en la ficción televisiva contemporánea», en *Perspectivas integradas para el análisis de la oralidad*, Pérez Bejar, Víctor y Méndez Orense, María (coords.), vol. 2, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 57-84.
- Mainer Baqué, José Carlos (2012), *Pío Baroja*, Madrid, Taurus.
- Martín Vegas, Rosa Ana (2000), *Análisis de textos literarios de la modernidad española*, Granada, Port Royal Didáctica.
- Martínez Albarracín, Carmen Araceli (1991), *La lengua coloquial en cuatro novelas españolas de la posguerra: 'La Colmena', 'Entre visillos', 'El Jarama', 'Cinco horas con Mario'*, tesis doctoral inédita, Granada, Universidad de Granada.
- Martínez Albarracín, Carmen Araceli (1992a), «Enlaces coloquiales en la novela de posguerra», *Revista de la Facultad de Humanidades de Jaén*, 1(1), 33-46.
- Martínez Albarracín, Carmen Araceli (1992b), «Los apelativos coloquiales en cuatro novelas españolas de posguerra (C. J. Cela, *La Colmena*; M. Delibes, *Cinco horas con Mario*; C. M. Gaité, *Entre visillos*; R. Sánchez Ferlosio, *El Jarama*)», en *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Ariza, Manuel, Cano, Rafael, Mendoza, Josefa y Narbona, Antonio (eds.), vol. 2, Sevilla, Pabellón de España, pp. 739-752.
- Martínez Albarracín, Carmen Araceli (1996), «Las expresiones interjectivas de la lengua coloquial en cuatro novelas de posguerra», en *I Congreso Internacional de A.E.S.L.A. El Español, Lengua Internacional (1492-1992)*, Gutiérrez Díez, Francisco (coord.), Granada, Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA), 357-364.
- Martínez Albarracín, Carmen Araceli (2002), «La lengua coloquial en cuatro novelas de posguerra», en *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*,

- Echenique Elizondo, María Teresa y Sánchez Méndez, Juan Pedro (coords.), vol. 1, Madrid, Gredos, pp. 1295-1314.
- Méndez García de Paredes, Elena (2019a), «La oralidad coloquial de *La Colmena*», *Oralia: Análisis del discurso oral*, 22(2), 347-390.
- Méndez García de Paredes, Elena (2019b), «De la oralidad literaria a la oralidad fílmica en tres modelos textuales de diálogo. *La Colmena*: novela, guion, filme», *Normas: revista de estudios lingüísticos hispánicos*, 9(1), 114-137.
- Méndez García de Paredes, Elena y Leal Abad, Elena (2007), «La oralidad en el ámbito de los informativos», en *Discurso y oralidad. Homenaje al profesor José Jesús de Bustos Tovar*, Cortés Rodríguez, Luis, Bañón Hernández, Antonio M., Espejo Muriel, María del Mar y Muñío Valverde, José Luis (coords.), vol. 2, Almería, Ilse/Arco Libros, pp. 595-608.
- Méndez Orense, María, Pérez Béjar, Víctor y Pons Bordería, Salvador (2022), «Introducción», en *Perspectivas integradas para el análisis de la oralidad*, Méndez Orense, María y Pérez Béjar, Víctor (coords.), Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 9-24.
- Narbona Jiménez, Antonio (1989), *Sintaxis española: nuevos y viejos enfoques*, Barcelona, Ariel Lingüística.
- Narbona Jiménez, Antonio (1992a), «Notas sobre sintaxis coloquial y realismo en la literatura narrativa española», en *Estudios filológicos en homenaje a Eugenio de Bustos Tovar*, Bartol Hernández, José Antonio et al. (eds.), Salamanca, Universidad de Salamanca, pp. 667-673.
- Narbona Jiménez, Antonio (1992b), «La andadura sintáctica coloquial en El Jarama», en *Problemas y métodos en el análisis de textos: in memoriam Antonio Aranda*, Ariza, Manuel (ed.), Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, pp. 227-260.
- Narbona Jiménez, Antonio (1995), «Español coloquial y variación lingüística», en *El español coloquial. Actas del I Simposio sobre análisis del discurso oral*, Cortés Rodríguez, Luis (ed.), Almería, Universidad de Almería, pp. 31-42.
- Narbona Jiménez, Antonio (1996), «Sintaxis y pragmática en el español coloquial», en *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Kotschi, Thomas, Oesterreicher, Wulf y Zimmermann, Klaus (eds.), Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 223-243.
- Narbona Jiménez, Antonio (2007), «Sintaxis de la escritura de lo oral en los diálogos del Quijote», en *Discurso y oralidad. Homenaje al profesor José Jesús de Bustos Tovar*, Cortés Rodríguez, Luis, Bañón Hernández, Antonio M., Espejo Muriel, María del Mar y Muñío Valverde, José Luis (coords.), vol. 1, Madrid, Ilse/Arco Libros, pp. 65-111.
- Narbona Jiménez, Antonio (2015), *Sintaxis del español coloquial*, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla.
- Pedraza Jiménez, Felipe B. y Rodríguez Cáceres, Milagros (2007), *Manual de literatura española IX. Generación fin de siglo: Prosistas*, Berriozar, Cénlit Ediciones.
- Ramiro Valderrama, Manuel (1992), *Procedimientos sintácticos de énfasis en la prosa de Camilo José Cela: La repetición*, Madrid, Universidad Complutense.
- Ramiro Valderrama, Manuel (1995), «El énfasis en la prosa de Cela. La repetición como procedimiento connotativo», *Castilla. Estudios de literatura*, 20, 229-230.
- Rodríguez Marín, Rafael (1996), *La lengua como elemento caracterizador en las novelas españolas contemporáneas de Galdós*, Valladolid, Universidad de Valladolid.

Seco Reymundo, Manuel (1973), «La lengua coloquial: *Entre visillos*, de Carmen Martín Gaité», en *El comentario de textos*, vol. 1, Madrid, Castalia, pp. 361-379.

Seco Reymundo, Manuel (1983), «Lengua coloquial y literatura», *Diálogos*, 20(2), 5-16.

Torruella Casañas, Joan y Llisterra Boix, Joaquim (1999), «Diseño de corpus textuales y orales», en *Filología e informática. Nuevas tecnologías en los estudios filológicos*, Blecua Perdices, José Manuel, Clavería Nadal, Gloria, Sánchez Lancis, Carlos y Torruella Casañas, Joan (eds.), Lérida, Editorial Milenio, pp. 45-77.



© Rosa Villegas-Portero, 2024.

Llevat que s'hi indiqui el contrari, els continguts d'aquesta revista estan subjectes a la licència de Creative Commons: Reconeixement 4.0 Internacional.